

TEXTOS GRIEGOS III.2

(Código: 2761136)

curso 2018-2019

(Fecha de la última actualización: 28/05/2018)

Fecha de aprobación en Consejo de Departamento: 28/05/2018


MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Comentario de textos griegos	Textos griegos III.2 Código: 2761136	3º	2º	6	Obligatoria
PROFESORES			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)		
			HORARIO DE TUTORÍAS		
			véase: http://graecaslavica.ugr.es/pages/griego/pdfs/tutoregr		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
Filología clásica					
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)					
Conocimiento de la lengua griega al nivel adquirido en las asignaturas homónimas de carácter básico					
BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)					
<p>De acuerdo con los contenidos generales previstos en el módulo “Comentario de Textos Griegos”, al tercer curso del Grado corresponde abordar el comentario de textos de historiografía y oratoria. En este sentido, los contenidos propios del segundo semestre de Textos Griegos II, la oratoria y la filosofía, se reducirá a la traducción y comentario de textos filosóficos, en concreto de Platón. Para ser más exactos, se trabajará sobre los llamados “mitos platónicos”, dado que éstos representan en el conjunto del <i>corpus</i> una entidad narrativa independiente y bien definida desde el punto de vista estructural, estilístico y filosófico.</p> <p>En este sentido, junto a las cuestiones habituales del comentario filológico, se comentará el contexto filosófico que da lugar a la narración del mito, su pertinencia para el mensaje platónico y su influencia en el pensamiento occidental.</p>					
COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS					



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**

Página 1

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento
Sello de tiempo: 14/06/2018 20:20:14 Página: 1 / 7
 EVmHca7rKOCu+LHllsuoa35CKCJ3NmbA
La integridad de este documento se puede verificar en la dirección https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

COMPETENCIAS BÁSICAS Y GENERALES:

- CG1. Analizar y sintetizar toda la información adquirida.
- CG3. Gestionar la información y el conocimiento en su ámbito disciplinar, y manejar a nivel de usuario las herramientas propias de las tecnologías de la información y la comunicación.
- CG4. Ser capaz de organizar, planificar, tomar decisiones de manera autónoma y resolver problemas.
- CG5. Ser capaz de proyectar los conocimientos, habilidades y destrezas adquiridos para promover una sociedad basada en los valores de la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo.
- CG6. Ser capaz de trabajar en equipos multidisciplinares y relacionarse con otras personas del mismo o distinto ámbito profesional.
- CG7. Saber exponer y defender con claridad los objetivos y resultados del trabajo.
- CG8. Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión.
- CG9. Tener capacidad de crítica y autocrítica.
- CG10. Saber reconocer y respetar la diversidad.
- CG11. Saber integrarse en un grupo de trabajo.
- CG12. Ser capaz de trabajar en un contexto intercultural.
- CG13. Ser capaz de comunicarse con expertos de su área de conocimiento y de otras áreas.
- CG14 Ser capaz de aplicar los conocimientos en la práctica.
- CG15 Capacidad de aprendizaje autónomo.
- CG16. Capacidad de adaptación a nuevas situaciones.
- CG17. Capacidad de innovación y creatividad.
- CG18. Saber asumir tareas de liderazgo, coordinación y representación.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

- CE1 - Conocimiento profundo de la literatura griega y latina en sus textos originales.
- CE4 - Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico y de la crítica literaria.
- CE5 - Conocimiento de los contextos históricos y culturales (mitología, religión, pensamiento, arte, instituciones) en los que se han producido los textos griegos y latinos.
- CE6 - Conocimiento del destino y la pervivencia de las formas literarias y los contenidos culturales de la Antigüedad greco-latina.
- CE7 - Conocimiento de la traducción tanto en sus aspectos prácticos como en los teóricos.
- CE9 - Conocimiento de la retórica y de la estilística.
- CE11 - Conocimiento de herramientas informáticas específicas.
- CE19 - Traducir e interpretar textos griegos y latinos cualquiera que sea el soporte de su transmisión.
- CE20 - Comunicar los conocimientos adquiridos.
- CE21 - Localizar, utilizar y sintetizar información bibliográfica tanto si procede de fondos documentales custodiados en bibliotecas, como si se trata de información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos de Internet.
- CE22 - Analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando las oportunas técnicas de



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 2

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:20:14 Página: 2 / 7



EVmHca7rKOcu+LHllsuoa35CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

análisis y para realizar análisis y comentarios lingüísticos en perspectiva histórico-comparativa.
CE24 - Realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.
CE25 - Entender los distintos procesos del mundo editorial y gestionar el control de su calidad.
CE26 - Traducir textos de diferente tipo
CE27 - Elaborar textos de diverso tipo.
CE29 - Relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.
CE33 - Capacidad de razonar de forma crítica.
CE34 - Incorporar al desarrollo del trabajo la automotivación y la autoexigencia.
CE35 - Apreciar la autonomía e independencia de juicio.
CE36 - Estimar positivamente el pensamiento original y creativo.
CE37 - Asumir compromisos sociales y éticos.
CE38 - Reconocer y respetar lo diferente y plural.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

1. Alcanzar un conocimiento profundo de las estructuras morfosintácticas del ático.
2. Reconocer e identificar las peculiaridades estructurales del mito platónico.
3. Ser capaz de traducir y comentar pasajes de Platón.
4. Conocer y comprender la influencia platónica en el pensamiento occidental.

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

0.- Introducción a los mitos platónicos: significado, estructura y estilo narrativo

1.- *El banquete* 189d-193d: el mito del andrógino

- 1.1.- Encuadre narrativo y significado
- 1.2.- Traducción y comentario

2.- *Protágoras* 320c-323d: mito de Prometeo

- 2.1.- Encuadre narrativo y significado
- 2.2.- Traducción y comentario

3.- *Critias* 113b-121c: la Atlántida

- 3.1.- Encuadre narrativo y significado
- 3.2.- Traducción y comentario

4.- *Fedón* 110b-115a: el mito escatológico

- 4.1.- Encuadre narrativo y significado
- 4.2.- Traducción y comentario

5.- *La república* 614a-621d: el mito de Er

- 5.1.- Encuadre narrativo y significado
- 5.2.- Traducción y comentario



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**

Página 3

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:20:14 Página: 3 / 7



EVmHca7rKOcu+LHllsuoa35CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

BIBLIOGRAFÍA

I. FUNDAMENTAL

0. Ediciones del *corpus* platónico

J. Burnet, *Platonis Opera*, Oxford, OCT, 1968. (FLA/364 79)
AA.VV., *Platon. Œuvres complètes*, Paris, Les Belles Lettres, 2002. (FLA/FCL/875 PLATÓN oeu)

1. Traducciones

L. Gil, *Platón. Banquete. Fedro. Fedón*, Madrid, Guadarrama, 1968. (FLA/352 155)
AA.VV., *Platón. Diálogos*, Madrid, Biblioteca Clásica Gredos, 1986-1999 (Depto. Filología Griega)
AA.VV., *Platón. Mitos*, Madrid, Alianza, 2018 (Depto. Historia Antigua)

2. Estudios sobre los mitos platónicos

2.1.- Generales

C. Escudero, “Mito y filosofía. El mito platónico y su significado”, *Perficit* 1 (1967/1968), 243-302, 307-345.
P.-M. Schuhl, *La fabulation platonicienne*, Paris, Vrin, 1968. (FLA/ 367 211)
R. Zaslavsky, *Platonic myth and Platonic writing*, Washington, University Press of America, 1981. (FLA/367 175)
M. Detienne, *La invención de la mitología*, trad. esp. Barcelona, Península, 1985. (Depto. Hª Antigua)
E. Ruiz Yamuza, *El mito como estructura formal en Platón*, Sevilla, Universidad, 1986. (FLB/0122E RUI mit)
L. Brisson, *Platón, las palabras y los mitos*, trad. esp. Madrid, Abada, 2005. (FLB/0122E BRI pla)

2.2.- Específicos

L. García Iglesias, “Deshispanizando un mito: la autoctonía de los atenienses y el relato platónico de la Atlántida”, *Historia Antigua* 4 (1974/1975), 7-24.
L. Brisson, “Le mythe de Protagoras. Essai d’analyse structurale”, *Quaderni Urbinati di Cultura Classica* 20 (1975), 3-37.
M. Detienne, “La doble escritura de la mitología. Entre el *Timeo* y el *Critias*”, en *La escritura de Orfeo*, trad. esp., Barcelona, Península, 1990, pp. 137-152. (Depto. Hª Antigua)
E. Lledó, *El surco del tiempo. Meditaciones sobre el mito platónico de la escritura y la memoria*, Barcelona, Crítica, 1992. (FBD/141.131 LLE sur)
C. García Gual, “El viaje al Más Allá en la literatura griega”, en *Mitos, viajes, héroes*, Madrid, Taurus, 1996, pp. 33-110. (FLA/187 6 29)
A. Díaz Tejera, “El relato platónico de la Atlántida. Comentario a los diálogos *Timeo* y *Critias*”, *Anuario de Estudios Atlánticos* 42 (1996), 209-242. (accesible en: <http://mdc.ulpgc.es/cgi->



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 4

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:20:14 Página: 4 / 7



EVmHca7rKOCu+LHlIsuoa35CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

bin/showfile.exe?CISOROOT=/aea&CISOPTR=1755&filename=1756.pdf)

J.-P. Vernant, "Prometeo y la función técnica", en *Mito y pensamiento en la Grecia antigua*, Barcelona, Ariel, 2004, pp. 242-252. (FLA/HAN/938 VER mit)

P. Vidal-Naquet, *La Atlántida. Pequeña historia de un mito platónico*, trad. esp. Madrid, Akal, 2005. (Depto. Hª Antigua)

C. García Gual, *Prometeo: mito y tragedia*, Madrid, FCE, 2009. (FLA/FCL/875 GAR pro)

II. COMPLEMENTARIA

1.- Estudios

F. Rodríguez Adrados, "La interpretación de Platón en el s. XX", en *Actas del II Congreso Español de Estudios Clásicos*, Madrid, 1964, pp. 241-273. (FLA/153 8 20)

A. García Calvo, "Dialéctica y mito", en *Actas del II Congreso Español de Estudios Clásicos*, Madrid, 1964, pp. 300-317. (FLA/153 8 20)

M. Delcourt, *Hermaphroditea: recherches sur l'être double promoteur de la fertilité dans le monde classique*, Bruxelles, col. Latomus, 1966. (FDE/PS 54189)

K. Dover, *Greek Homosexuality*, London, Duckworth, 1979 (FLA/HAN/938 DOV gre)

G. Morocho Gayo, "Hermenéutica y alegoría en los mitos de Platón", en J.A. López Férez (ed.), *Mitos en la literatura griega arcaica y clásica*, Madrid, Ediciones Clásicas, 2002, pp. 417-437. (FLA/FCL/807.5 MIT mit)

2.- Instrumenta grammatica

J. Humbert, *Syntaxe grecque*, Paris, Klincksieck, 1945. (FLA/126 2 25)

F. I. Sebastián Yarza, *Diccionario Griego-Español*, Barcelona, 1964. (FLA/REF/(03)807.5 DIC dic)

H.G. Lidell – R. Scott, *A Greek-English Lexicon* (revised and augmented throughout by H.S. Jones & R. McKenzie), Oxford, 1968⁹. (Depto. Filología Griega)

F. Rodríguez Adrados *et alii*, *Diccionario Griego – Español (I-)*, Madrid, CSIC, 1980-. (Depto. Filología Griega)

M. Fernández Galiano, *Manual Práctico de morfología verbal griega*, Madrid, Gredos, 1981. (FLA/371 210)

P. Chantraine, *Morfología histórica del griego*, trad. esp. Reus, Avesta, 1983. (FLA/FCL/807.5-55 CHA mor)

E. Crespo *et alii*, *Sintaxis del griego clásico*, Madrid, Gredos, 2003. (FLA/FCL/807.5-56 CRE sin)

J. L. Calvo Martínez, *Griego para universitarios*, Granada, Universidad, 2016. (FLA/FCL/807.5 CAL gri)

ENLACES RECOMENDADOS

<http://clasicas.usal.es/recursos/>. Autor: Francisco Cortés Gabaudán, de la Universidad de Salamanca. Portal



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 5

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:20:14 Página: 5 / 7



EVmHca7rKOcu+LHllsuoa35CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

muy completo, con múltiples recursos y enlaces.
<http://www.lib.lsu.edu/hum/classics.html#guides>. LSU libraries –Classics Webibliography. Con muchos enlaces, incluyendo bancos de textos e imágenes.
<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>. Tufts University. Editor jefe: regory R. Crane. Uno de los portales más usados y útiles. Incluye una importante biblioteca digital.
<http://interclassica.um.es/>. Universidad de Murcia. Autor: Miguel E. Pérez Molina. Incluye, entre otros, información bibliográfica y acceso en línea a artículos de una selección de revistas.
<http://dge.cchs.csic.es/xdge/>. Versión on-line de una pequeña parte del *Diccionario Griego-Español*, en concreto las entradas α - ἄξωος.

METODOLOGÍA DOCENTE

Dada la naturaleza de la materia, las clases presenciales tendrán una doble vertiente teórico-práctica: por un lado, se introducirá cada mito platónico, contextualizándolo en el diálogo correspondiente y en el conjunto de la filosofía platónica; a continuación, se llevará a cabo la corrección clase de las traducciones realizadas por el alumnado, completándolas con el comentario morfosintáctico y de *realia*.

La selección del *corpus* de textos será puesta a disposición del alumnado a través de PRADO2 o en el servicio de copistería de la Facultad, a fin de que todos utilicen la misma edición del texto griego, con aparato crítico, para eventuales comentarios de crítica textual.

En cuanto al trabajo individual, éste consistirá en una traducción y comentario del mito de Teuth narrado en *Fedro* 274a-275b, cuyo texto también será procurado para evitar ambigüedades.

En el horario de tutorías el alumnado podrá plantear todas las dudas que se le presenten tanto de los textos vistos en clase y de la traducción individual, como de cualquier otro aspecto relacionado con la materia: ampliación de contenidos, investigaciones futuras, bibliografía específica, etc.

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

1.- Evaluación continua ordinaria

Este sistema de evaluación contempla todo el trabajo realizado por el alumnado a lo largo del semestre, no sólo el examen teórico-práctico final, incluyendo la asistencia a clase, la participación en la corrección de los ejercicios planteados y el trabajo de traducción y comentario individual. Los porcentajes asignados para la calificación final de la evaluación continua se desglosan de la siguiente manera:

- Asistencia a clase 10%
- Participación en clase: 20%
- Traducción y comentario individual: 20%
- Examen de traducción con diccionario: 50%

Serán requisitos indispensables para la suma de las calificaciones el haber entregado en tiempo y forma el trabajo individual antes de la finalización del período de docencia y el haber obtenido en el examen de traducción con diccionario una calificación igual o superior a 5.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 6

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:20:14 Página: 6 / 7



EVmHca7rKOcu+LHlIsuoa35CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

2.- Evaluación única

El alumnado que se acoga a esta modalidad de evaluación deberá realizar la traducción y comentario del mito platónico indicado, a fin de poder presentarse a la prueba escrita ordinaria en las mismas condiciones que el alumnado que ha seguido la evaluación continua. El desglose de los porcentajes para la calificación de la evaluación única es el siguiente:

- Traducción y comentario individual: 50%
- Examen de traducción con diccionario: 50%

Serán requisitos indispensables para la suma de las calificaciones el haber entregado en tiempo y forma la traducción y comentario del mito platónico antes de la finalización del período de docencia, así como haber obtenido en el examen teórico-práctico una calificación igual o superior a 5.

3.- Evaluación extraordinaria

El alumnado que no supere la evaluación ordinaria, deberá presentarse en la convocatoria extraordinaria a un examen de traducción con diccionario que supondrá el 100% de la calificación final.

INFORMACIÓN ADICIONAL



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 7

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:20:14 Página: 7 / 7



EVmHca7rKOcu+LHlIsuoa35CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.